



Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals

Secretariat provided by the United Nations Environment Programme



Заявление от КМВ

Процесс разработки будущего стратегического плана по сохранению мигрирующих видов
Доклад с первого совещания рабочей группы стратегического плана
5-6 ноября 2012 года

Предыстория

Десятое совещание Конференции Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (КМВ), прошедшее в ноябре 2011 года, одобрило резолюцию 10.5, которая учредила рабочую группу по разработке нового стратегического плана КМВ на период с 2015 по 2023 год.

Окончательный проект стратегического плана будет предоставлен на 11-ой Конференции Сторон (КС11) КМВ в 2014 году.

Каждый регион КМВ избрал членов для рабочей группы стратегического плана (SPWG). В силу занимаемой должности председатели Постоянного Комитета и Научного Совета КМВ автоматически являются членами группы. Партнеры КМВ - Секретариаты многосторонних соглашений по окружающей среде (МЕАs), неправительственные организации (NGOs) – и эксперты КМВ приветствуются в качестве наблюдателей для внесения значительного вклада в работу группы.

Независимый консультант, Дэйв Притчард, подготовил два доклада с целью поддержки работы SPWG:

- а) Обзор стратегического плана КМВ с 2006 по 2014 год, в том числе накопленный опыт; и*
- б) Предложения к стратегическому плану КМВ с 2015 по 2023 год.*

Краткое содержание

SPWG на своем первом совещании, состоявшемся 5 и 6 ноября 2012 года, обсудила доклады консультанта, а также предложения о путях продвижения разработки нового стратегического плана. Группа достигла значительного прогресса и согласовала несколько деталей в поддержку разработки проекта стратегического плана до КС11 КМВ.

SPWG постановила, что стратегический план по сохранению мигрирующих видов, в основном, должен сосредоточиться на проблеме, а не на инструментах КМВ. Кроме того, был разработан двуединый подход, который:

1. Принимает во внимание развитие *стратегического* стратегического плана, основанного на методе, используемом в стратегическом плане по биоразнообразию и в частности в его Айтинских целевых задачах, а также

2. Поддержит в осуществлении плана с помощью технического сопроводительного руководства.

Члены SPWG подтвердили, что обязаны сыграть ключевую роль в мобилизации регионов с целью развития стратегического плана и подчеркнули, что крайне необходима поддержка для успешного его осуществления. SPWG считает, что интенсивные консультации очень важны в разработке проекта стратегического плана и договорились о разработке улучшенного хода развития консультаций, чтобы поддержать региональное участие, а также расширить радиус действия на мировом уровне. Что приведет к активному участию не только всех Сторон КМВ по регионам, но и всех инструментов КМВ, а также других заинтересованных сторон и MEAs.

SPWG далее просила Секретариат принять активное участие в сборе средств с целью поддержать данный процесс, а также повысить уровень информированности о его важности. Очевидно, что финансирование необходимо для активного участия, что приведет к высокой заинтересованности на всех уровнях до КС11 КМВ.

С целью предоставить информацию о работе группы, была создана специальная страница на веб-сайте КМВ, на котором доступны важные документы по мере продвижения работы. Данная страница создана, в частности, поддержать уровень информированности и консультаций группы и других заинтересованных сторон. Пояснительная записка относительно дальнейших шагов по разработке стратегического плана уже доступна пользованию в виде разъяснительных работ и консультаций (копия прилагается).

В заключении, принимая во внимание моменты, указанные в докладах консультанта, SPWG уделила время проблемам, которые могли бы быть решены в настоящее время более масштабно до следующей КС КМВ с целью поддержки осуществления текущего стратегического плана:

- Необходимость усилить интеграцию мигрирующих видов в поправках Национальных стратегий и планов действий по сохранению биологического многообразия (NBSAPs). В рамках КМВ существует руководство по данному вопросу. Также необходимо подчеркнуть актуальность вопроса, так как учитывая, что в настоящее время во многих странах NBSAPs пересматриваются в свете Айтинских целевых задач, любое дальнейшее промедление приведет к затруднению интегрировать вопросы по мигрирующим видам на более позднем этапе.
- Аналогичным образом, КМВ должна активно принимать участие в Десятилетии биоразнообразия ООН и извлечь пользу из важных Айтинских целевых задач, в частности, из целевой задачи 20 по мобилизации ресурсов для биоразнообразия в целом, включая мигрирующие виды. С этой целью, SPWG предоставит информацию к сведению по вопросу мобилизации ресурсов.



Ноябрь 2012 год

Пояснительная записка к стратегическому плану по сохранению мигрирующих видов с 2015 по 2023 год

Мигрирующие виды и сохранение всемирного биологического разнообразия!

Путь вперед – Двуетный подход

Рабочая группа по стратегическому плану (SPWG) одобрила подход по управлению дальнейшим развитием проекта стратегического плана на период с 2015 по 2023 год.

Стратегический план по сохранению мигрирующих видов должен:

- сосредоточить внимание на проблеме, а не на инструментах КМВ;
- поддержать всю семью инструментов КМВ, а также
- поощрить старания всех в деле сохранения мигрирующих видов

Стратегический План должен быть стратегическим:

- Чтобы определить вероятные отдаленные/высокоуровневные результаты для мигрирующих видов в качестве основы оценки прогресса и итогов;
- Чтобы создать политическую поддержку на национальном, региональном и мировом уровнях в рассмотрении мигрирующих видов, и
- Чтобы увеличить уровень осведомленности в вопросах мигрирующих видов.

Однако, необходимо, принять во внимание следующие недостатки предыдущего плана:

- Отсутствие руководства по осуществлению инструментов КМВ; и
- Отсутствие поддержки Сторон КМВ в плане ресурсов, наращивания потенциала и технической помощи.

Обе проблемы (стратегия и осуществление) будут решаться в рамках двуетного подхода:

1. «стратегический» стратегический план по сохранению мигрирующих видов

Краткий, конкретный документ является общим руководством по сохранению мигрирующих видов, которое может быть легко предоставлено на политическом уровне и которое может облегчить заинтересованность как на высоком уровне, так и на государственном уровне с целью укрепить политический статус, контакты и финансирование. Он будет разработан с помощью:

- Использования стратегического плана по сохранению биоразнообразия на период с 2011 по 2020 год и Айтинских целевых задач в качестве основы для того, чтобы извлечь выгоду из существующей политической ясности и поддержать на национальном и мировом уровнях;
- Использования существующих механизмов поддержки (например, наращивания потенциала, поправок в NBSAPs, целевой задачи 20 по мобилизации ресурсов и деятельности в Десятилетии ООН по биоразнообразию);
- Ясного определения, каким образом мигрирующие виды вносят вклад в Айтинские целевые задачи и как, в свою очередь, задачи, будут способствовать достижению целей по сохранению мигрирующих видов;
- Разработки целей по сохранению мигрирующих видов, взяв Айтинские целевые задачи за основу, при этом сохранив идентичность мигрирующих видов и дополнительную ценность.

Примечание: Более конкретные цели для некоторых инструментов КМВ могут быть дальше разработаны индивидуальными руководящими органами с целью поддержки общих целей для сохранения мигрирующих видов.

2. ‘техническое’ сопроводительное руководство по осуществлению

Сопроводительное руководство будет иметь перекрестные ссылки внутри самого плана, чтобы обеспечить техническое руководство и поддержку в его осуществлении. Оно будет направлено на то, чтобы:

- Устранить недостатки в осуществлении предыдущего плана;
- Объединить и направить будущие решения КМВ (для КМВ и ее инструментов);
- Предоставить руководство по улучшенному и последовательному осуществлению КМВ для поддержки плана, а также четко установить возможную роль отдельных инструментов в данном вопросе;
- Установить и принять во внимание индивидуальные вклады и обязанности национальных координационных центров, секретариатов КМВ и ее инструментов, гражданского общества и других лиц;
- Поддерживать установление приоритетов для развития будущих инструментов КМВ;
- Развить дальше конкретные положения, касающиеся показателей, мониторинга и оценки, отчетности, наращивания потенциала, и так далее.

Дальнейшие действия

В течение ближайших месяцев будет разработан проект стратегического плана, который установит

- Общее значение Айтинских целевых задач и мигрирующих видов;
- Возможные высокоуровневые цели по сохранению мигрирующих видов;
- Потребности, касающиеся осуществления, мониторинга и индикаторов для его реализации.

Предысторию SPWG и ее рабочие документы Вы найдете [здесь](#)¹.

¹ http://www.cms.int/bodies/StC/strategic_plan_2015_2023_wg/strpln_wg_mainpage.htm

Дополнительная ценность стратегического плана во многом будет зависеть от заинтересованности на национальном, региональном и мировом уровнях. Поэтому очень важно поддержать разработку проекта стратегического плана за счет интенсивных консультаций, которые обеспечат тесное сотрудничество всех сторон КМВ по регионам, а также всех инструментов КМВ, других заинтересованных сторон и МЕАs.

Рассматриваются следующие возможные варианты для повышения осведомленности в данном вопросе:

- Предоставление информационно-пропагандистских материалов для пользования членами SPWG и другими заинтересованными сторонами (PowerPoint презентации и так далее доступны [здесь](#)²);
- Организация совещаний экспертов и/или региональных консультаций по проекту стратегического плана;
- Затронуть вопрос в рамках соответствующих запланированных встреч МЕА с целью привлечь Стороны либо индивидуально, либо засчет тесных встреч; и
- Вовлечение всей семьи КМВ с помощью SPWG, обсуждений проекта плана во время встреч, с помощью электронных средств, путем проведения совещаний в сочетании с другими совещаниями, и так далее.

- - -

² http://www.cms.int/bodies/StC/strategic_plan_2015_2023_wg/strpln_wg_mainpage.htm